



Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general
18 de noviembre de 2019
Español
Original: inglés

Asamblea General
Septuagésimo cuarto período de sesiones
Temas del programa 15, 19, 22 a), 32, 37, 51, 68 y 133

Consejo de Seguridad
Septuagésimo cuarto año

Cultura de paz

Desarrollo sostenible

Erradicación de la pobreza y otras cuestiones de desarrollo: actividades del Tercer Decenio de las Naciones Unidas para la Erradicación de la Pobreza (2018-2027)

Los conflictos prolongados en la zona del Grupo GUAM y sus repercusiones en la paz, la seguridad y el desarrollo internacionales

La situación en los territorios ocupados de Azerbaiyán

Informe del Comité Especial encargado de Investigar las Prácticas Israelíes que Afecten a los Derechos Humanos del Pueblo Palestino y Otros Habitantes Árabes de los Territorios Ocupados

Eliminación del racismo, la discriminación racial, la xenofobia y las formas conexas de intolerancia

Examen de la eficiencia del funcionamiento administrativo y financiero de las Naciones Unidas

Carta de fecha 11 de noviembre de 2019 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Azerbaiyán ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de transmitirle adjunta una declaración del Presidente de la República de Azerbaiyán, Ilham Aliyev (véase el anexo), pronunciada en la ceremonia de apertura de la 18ª Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno del Movimiento de los Países No Alineados, celebrada los días 25 y 26 de octubre de 2019 en Bakú (Azerbaiyán), sobre el tema “Defender los Principios de Bandung para garantizar una respuesta coordinada y adecuada a los desafíos del mundo contemporáneo”.

En la Cumbre, que reunió a más de 2.000 participantes de todo el mundo, se celebraron debates útiles a nivel de Jefes de Estado y de Gobierno, ministros de relaciones exteriores y otros altos funcionarios. La Cumbre concluyó su labor con la



aprobación de los siguientes documentos: el documento final, la Declaración de Bakú, la Declaración Política del Comité Ministerial sobre Palestina, la Declaración Especial sobre las Elecciones Presidenciales en Bolivia y la Moción de Agradecimiento y Solidaridad con el Pueblo y el Gobierno de la República de Azerbaiyán.

Los documentos aprobados demuestran una vez más que el Movimiento de los Países No Alineados sigue siendo sumamente pertinente e importante, especialmente en lo que respecta a la solución de los problemas mundiales y la respuesta a los desafíos actuales. El Movimiento reconoció que, entre otras cuestiones, la preservación y el fortalecimiento de los valores del multilateralismo y la cooperación internacional, que fundamentan la Carta de las Naciones Unidas y la Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible, son fundamentales para promover y apoyar los tres pilares de las Naciones Unidas, a saber, la paz y la seguridad, el desarrollo y los derechos humanos.

Le agradecería que tuviera a bien distribuir la presente carta y su anexo como documento de la Asamblea General, en relación con los temas 15, 19, 22 a), 32, 37, 51, 68 y 133 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Yashar **Aliyev**
Embajador
Representante Permanente

Anexo de la carta de fecha 11 de noviembre de 2019 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente de Azerbaiyán ante las Naciones Unidas

Declaración del Presidente de la República de Azerbaiyán, Ilham Aliyev

Ceremonia de apertura de la 18ª Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno del Movimiento de los Países No Alineados

Bakú (Azerbaiyán)

25 de octubre de 2019

Estimados Jefes de Estado y de Gobierno,

Queridos invitados,

Señoras y señores:

Saludo cordialmente a todos los participantes en la 18ª Cumbre del Movimiento de los Países No Alineados. ¡Bienvenidos! Expreso mi agradecimiento a la República Bolivariana de Venezuela por haber ocupado la Presidencia del Movimiento de los Países No Alineados de 2016 a 2019.

El Movimiento de los Países No Alineados contribuye a la promoción de los valores universales y demuestra su compromiso con la soberanía, la independencia y la integridad territorial de todos los países. Integrado por 120 países, el Movimiento de los Países No Alineados es la segunda institución política más grande de la Asamblea General de las Naciones Unidas, donde están representadas las naciones del mundo.

Azerbaiyán se convirtió en miembro del Movimiento de los Países No Alineados en 2011. En su corta trayectoria como miembro del Movimiento de los Países No Alineados, nuestro país se ha labrado una excelente reputación por su defensa decidida de las normas y los principios del derecho internacional. En la 17ª Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno del Movimiento de los Países No Alineados, celebrada en 2016, se decidió por unanimidad celebrar la siguiente cumbre en Bakú y confiar la Presidencia del Movimiento a Azerbaiyán para los años 2019 a 2022. Es una muestra del respeto y la confianza depositados en nuestro país. A mi modo de ver, esta decisión refleja el apoyo que el Movimiento de los Países No Alineados, que une en sus filas a la mayoría de los Estados del mundo, brinda a nuestra política, y una vez más les expreso mi gratitud por ello.

Durante su presidencia del Movimiento, Azerbaiyán establecerá sus prioridades y actividades sobre la base de los históricos Principios de Bandung. Los Principios de Bandung, que encarnan el respeto de la soberanía y la integridad territorial de todos los países, la no injerencia en los asuntos internos, la defensa de los intereses comunes y la promoción de la cooperación, están en consonancia con los principios básicos de la política exterior de Azerbaiyán.

Debemos redoblar nuestros esfuerzos para garantizar el cumplimiento universal de las normas y los principios del derecho internacional. En este sentido, las actividades de las Naciones Unidas requieren reformas importantes. El cambio de fronteras por la fuerza, la violación de la integridad territorial de los países mediante el uso de la fuerza y la injerencia en los asuntos internos son inaceptables.

Durante su presidencia del Movimiento de los Países No Alineados, Azerbaiyán se esforzará por establecer y fomentar el diálogo con otras instituciones y ampliar el

alcance geográfico de la cooperación. Dado que la mayoría de los Estados miembros del Movimiento de los Países No Alineados son países en desarrollo, el fomento de la cooperación económica dentro del Movimiento reviste gran importancia. En este sentido, la adhesión de Azerbaiyán al Grupo de los 77 el mes pasado reforzará aún más nuestros esfuerzos internacionales en el ámbito socioeconómico. Es muy importante proteger los intereses de los Estados miembros dentro de las Naciones Unidas mediante esfuerzos conjuntos.

Debe prestarse especial atención a los problemas que afrontan los países menos adelantados, los países sin litoral y los pequeños Estados insulares. Desde 2005, Azerbaiyán ha prestado asistencia humanitaria y técnica a más de 90 países. La Agencia para el Desarrollo Internacional de la República de Azerbaiyán ha implementado programas de subvenciones y proyectos en ámbitos como la erradicación de la pobreza, la ciencia, la cultura, la atención de la salud, el desarrollo de las tecnologías de la información y el uso eficiente de los recursos hídricos en diferentes países de todo el mundo. Desde 2018, Azerbaiyán ofrece becas completas a estudiantes de los Estados miembros del Movimiento de los Países No Alineados para que cursen sus estudios en instituciones de educación superior de nuestro país. Actualmente se benefician de este programa 37 estudiantes de 31 Estados miembros.

La política sobre la juventud se considera prioritaria en Azerbaiyán. Los jóvenes azerbaiyanos son educados en el espíritu del sentimiento nacional, los valores tradicionales, el vínculo con la patria y el patriotismo. Así, hemos puesto en marcha la primera Cumbre de la Juventud del Movimiento de los Países No Alineados. En la Cumbre de la Juventud, que se celebró poco antes de nuestra Cumbre de hoy, participaron jóvenes representantes de 40 países.

Señoras y señores,

Queridos invitados:

La independencia de Azerbaiyán data de hace solo 28 años. Hace una semana, el 18 de octubre, celebramos el aniversario de la restauración de nuestra independencia. Durante más de 25 años, la tierra histórica de Azerbaiyán —la región de Nagorno Karabaj y los siete distritos adyacentes—, que representa aproximadamente el 20 % del territorio reconocido internacionalmente del país, ha permanecido bajo la ocupación de Armenia. Armenia ha llevado a cabo una política de depuración étnica contra los azerbaiyanos y, como resultado de ello, más de un millón de azerbaiyanos se han convertido en refugiados o desplazados internos. En aquel entonces la población de Azerbaiyán era de ocho millones de habitantes y nuestro país encabezaba la lista de los países con el mayor número de refugiados y desplazados internos per cápita del mundo. Armenia perpetró el genocidio de Joyali contra los azerbaiyanos. Como resultado del genocidio de Joyali, 613 personas inocentes, entre ellas 106 mujeres y 63 niños, fueron brutalmente asesinadas por el mero hecho de ser azerbaiyanas. Más de 1.000 personas desaparecieron. El genocidio de Joyali fue reconocido internacionalmente por más de diez países.

En 1993, el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas aprobó cuatro resoluciones que exigían la retirada completa e incondicional de las fuerzas armenias del territorio azerbaiyano. Lamentablemente, esas resoluciones nunca se han cumplido. Algunas de las resoluciones del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas se aplican en cuestión de días, y luego hay otros casos, como el del conflicto que vive Azerbaiyán, en que esas resoluciones se quedan sobre el papel durante 26 años.

La política del doble rasero debe cesar. La Organización de Cooperación Islámica, el Consejo de Cooperación de los Estados de Habla Túrquica, el Parlamento Europeo, la Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa, la Organización para la

Seguridad y la Cooperación en Europa y otras organizaciones destacadas han aprobado resoluciones y decisiones que exigen el restablecimiento de la integridad territorial de Azerbaiyán. Aprovecho esta oportunidad para expresar mi agradecimiento a los Estados Miembros por el apoyo expresado en los documentos aprobados por el Movimiento de los Países No Alineados a la resolución del conflicto de conformidad con las resoluciones del Consejo de Seguridad y a la integridad territorial de Azerbaiyán.

Armenia destruyó todos nuestros monumentos históricos, mezquitas y cementerios en los territorios ocupados de Azerbaiyán y saqueó todos los museos y riquezas culturales tangibles. Armenia intenta borrar todo rastro de Azerbaiyán en los territorios ocupados sustituyendo deliberadamente todos los topónimos originales por otros armenios. En contravención del derecho internacional humanitario, Armenia también ha aplicado una política de reasentamiento ilegal y realiza actividades económicas ilícitas en las zonas ocupadas.

Como resultado de la provocación militar de Armenia en abril de 2016, murieron 6 civiles azerbaiyanos, entre ellos 1 niño, y otras 26 personas resultaron heridas. Cientos de casas fueron destruidas. Karabaj es la tierra ancestral de Azerbaiyán, y el conflicto debe resolverse atendiendo únicamente al principio de la soberanía de Azerbaiyán y su integridad territorial.

Azerbaiyán está llevando a cabo una política exterior independiente. Esta política se deriva de nuestros intereses nacionales y de la justicia y nos ha ayudado a forjar numerosas amistades. Un claro ejemplo de ello fue la elección de Azerbaiyán como miembro no permanente del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, con el apoyo de 155 naciones, en 2011. Durante su participación en el Consejo de Seguridad, Azerbaiyán hizo importantes contribuciones al fortalecimiento de la paz y la seguridad internacionales y a la defensa de la justicia, y se convirtió en un elemento activo de los procesos políticos internacionales.

Azerbaiyán también está contribuyendo a las operaciones internacionales de mantenimiento de la paz bajo el mandato del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas. Nuestro país acoge regularmente las reuniones entre la Federación de Rusia y la OTAN, y entre la Federación de Rusia y los Estados Unidos de América, que celebran altos mandos militares. En el mundo hay casi 200 países. La elección de Azerbaiyán, de entre tantos países, como sede de tales reuniones es una señal de respeto a la política exterior independiente que llevamos a cabo.

Queridos invitados:

Los primeros años de la independencia de Azerbaiyán fueron extremadamente tumultuosos. Durante los años que duró el gobierno del traidor, cobarde e incompetente Frente Popular de Azerbaiyán, nuestro país padeció grandes desastres y miseria. La guerra civil se desató en Azerbaiyán. No fue hasta 1993, con el regreso del Presidente Heydar Aliyev al poder, a petición del pueblo, que Azerbaiyán se salvó de más calamidades. Azerbaiyán enfiló la senda del desarrollo democrático y sostenible, y la paz y la estabilidad llegaron a nuestra tierra.

Azerbaiyán está comprometido con valores como la democracia, los derechos humanos y las libertades fundamentales. Tienen un profundo arraigo histórico. Nos enorgullece que hace más de un siglo, en Oriente, en el mundo musulmán, se estableciera en Azerbaiyán la primera república democrática de la historia y se concediera a las mujeres el derecho de voto, antes que la mayoría de las naciones occidentales. El desarrollo democrático en Azerbaiyán es nuestra elección consciente. En Azerbaiyán están garantizados todos los derechos humanos y libertades fundamentales, el estado de derecho y la libertad de prensa.

La economía de Azerbaiyán ha crecido a un ritmo rápido y el PIB se ha más que triplicado en los últimos 15 años. En Azerbaiyán se han invertido más de 270.000 millones de dólares, de los cuales la mitad corresponden a inversiones extranjeras. La deuda externa de Azerbaiyán representa el 17 % de nuestro PIB y, según este indicador, ocupamos el noveno lugar en el mundo. La pobreza en Azerbaiyán es del 5 %. Solo este año hemos duplicado el salario mínimo, y las prestaciones sociales y las pensiones mínimas se han incrementado en un 70 %. Nuestro programa de asistencia social específica llega a 68.000 familias o 280.000 personas, lo que significa que cada una de esas familias recibe un subsidio social mensual equivalente a 140 dólares de los Estados Unidos. En los últimos 15 años, hemos construido o renovado completamente más de 3.200 escuelas y 640 hospitales. La tasa de alfabetización en Azerbaiyán es de casi el 100 %. Se han proporcionado viviendas y apartamentos gratuitos a más de 300.000 desplazados internos. Las familias de desplazados internos reciben un subsidio mensual equivalente a 180 dólares.

Los logros de Azerbaiyán son reconocidos en todo el mundo. Según el informe “Doing Business” del Banco Mundial para el año 2020, Azerbaiyán se encuentra entre los 20 países reformistas más importantes, al tiempo que ocupa el puesto 25 en lo que respecta al entorno empresarial. Según el informe del Foro Económico Mundial de Davos, Azerbaiyán ocupa el décimo lugar del mundo en cuanto a la estrategia a largo plazo del Gobierno, y el quinto en lo que respecta a la inclinación de las autoridades hacia las reformas.

Azerbaiyán es una nación espacial. Actualmente tenemos tres satélites: dos de telecomunicaciones y un tercero de observación de la Tierra. El 80 % de nuestra población utiliza Internet.

Azerbaiyán garantiza su propia seguridad energética. Una vez más, me remito al informe del Foro Económico Mundial de Davos, en el que Azerbaiyán ocupa el segundo lugar del mundo en términos de acceso a la electricidad. Azerbaiyán es también un proveedor de energía para otros países. Al ser un país sin litoral, Azerbaiyán sirve de puente entre los continentes asiático y europeo y, como tal, ha iniciado y participado en varios proyectos de transporte regional. Azerbaiyán participa activamente en corredores de transporte este-oeste y norte-sur y actualmente está trabajando en otros proyectos esenciales, como el sur-oeste y el norte-oeste. Por lo tanto, como país de tránsito fiable, Azerbaiyán hace una valiosa contribución a la cooperación internacional multilateral.

El cambio climático es una amenaza mundial. Azerbaiyán apoya los esfuerzos internacionales para hacer frente a las consecuencias del cambio climático. Azerbaiyán ha ratificado el Acuerdo de París y ha establecido como objetivo para 2030 una reducción del 35 % de las emisiones de gases de efecto invernadero con respecto a 1990, que es el año de base. En Azerbaiyán, la electricidad se produce únicamente en centrales hidroeléctricas y de gas natural respetuosas con el medio ambiente.

Azerbaiyán tiene una rica tradición de tolerancia y multiculturalismo. El multiculturalismo es una forma de vida para el pueblo azerbaiyano. El Proceso de Bakú que iniciamos hace 11 años con la participación de los países miembros de la Organización de Cooperación Islámica y del Consejo de Europa también cuenta con el apoyo de las Naciones Unidas. El Secretario General de las Naciones Unidas, Sr. Antonio Guterres, subrayó que el Proceso de Bakú “ha estado a la vanguardia de la promoción del diálogo entre culturas desde 2008”. Concebido como una continuación lógica del Proceso de Bakú, el Foro Mundial sobre el Diálogo Intercultural, que se celebra cada dos años en nuestro país, está reconocido en las resoluciones de la Asamblea General de las Naciones Unidas como “una plataforma mundial clave para promover el diálogo entre culturas”.

Queridos invitados:

Estoy seguro de que los debates que se van a celebrar en la Cumbre contribuirán al logro de los objetivos que figuran en la agenda del Movimiento de los Países No Alineados. Durante su presidencia, Azerbaiyán se esforzará sin descanso por hacer realidad sus prioridades junto con los Estados miembros. Espero que la labor de la Cumbre sea fructífera, y les reitero mi más cordial bienvenida a cada uno de ustedes.

Gracias por su atención.
